

かけはし

Kakehashi
2017

10月号
October



国際交流・国際協力団体発表展示会

日時…10月20日(金)~22日(日)午前10時~午後5時
(最終日は午後3時まで)

場所…クロスパルにいがた2Fフロア

活動パネル展示、クイズラリー、フェアトレード商品の販売、世界のお茶試飲会など、国際交流や国際協力を身近に感じていただけます。

ぜひ足をお運びください。

【参加予定団体】夢の橋・紙芝居、新潟・ハルビン友好市民の会、新潟アピの会、教育と環境の「爽」企画室、新潟内モンゴル親善交流協会、NGOネットワーク、にいがた国際映画祭実行委員会 他

高校生留学帰国報告会・奨学生証授与式

留学プログラムを終えた高校生が留学体験報告と現在、新潟の高校に留学中の留学生から体験発表をしていただきます。

留学や海外の国々、そして現地の高校生活についてよくわかる機会です。興味のある皆さん、ぜひご参加ください。高校生や中学生の皆さん、保護者の皆さん、お話を聞いてみませんか？

<日時>11月3日(金・文化の日)

午後1時30分~3時(茶話会もあります)

<場所>クロスパルにいがた5F交流ホール

参加費は無料、申込み不要、当日直接会場へ

第17回 新潟・ロシア語スピーチコンテスト

出場者募集



<日時>11月25日(土)午後1時~4時30分 その後、1時間程度の交流会(予定)

<場所>クロスパルにいがた4F映像ホール

<内容>入門の部A(課題文の暗誦等)、入門の部B(自由テーマで2分~3分のスピーチ)、一般の部(自由テーマで4分~5分のスピーチ)※自由テーマは、未発表のもの

<出場について>ロシア語を母語としない方ならどなたでも出場できます。ただし、①ロシア語通訳等の業務に従事している方(過去に従事していた方)、②父母のどちらかの母語がロシア語の場合は、出場できません。

<エントリー料>1,000円(指定口座に振込み) **<応募期間>10月1日(日)~31日(火)**

<申込み>所定の申込書を事務局まで提出 *当協会のホームページよりダウンロード可

<問い合わせ>新潟・ロシア語スピーチコンテスト実行委員会(当協会に事務局あり)

中国と韓国を知ろう! 料理交流会



★日時: 11月11日(土)

午前10時30分~午後1時30分

★場所: クロスパルにいがた5F調理実習室

★内容: 中国料理「鶏肉とキノコの煮込み、二米飯(白米と粟)」、韓国料理「牛肉わかめスープ、ホットク」の調理実習

★講師: 新潟市国際交流員

中国の楊金玲さんと韓国の洪蔡利さん

★参加費: 1,000円

★申込み方法: 10月11日(水)午前9時より当協会へ電話(025-225-2727)で申込み(先着20名)

ロシアを知ろう! 「ロシアの暮らしとお金」



★日時: 11月11日(土)午後2時~3時

★場所: クロスパルにいがた2F交流サロン

★内容: ロシアの暮らしと物価についてのお話

★講師: 新潟市国際交流員イム・ユーリアさん

★参加費は無料、申込み不要、当日直接会場へ

たのしい日本語教室交流会

にほんごきょうしつこうりゅうかい

市内で外国の方に日本語を教える教室が増えています。そこで、勉強している方、教えている方、興味のある方と一緒に交流会を開催します。仲間づくりや情報交換、またより楽しめるよう、いろいろ企画中です。ふるってご参加ください。



<日時>11月18日(土)

午前10時30分~午後2時

<場所>クロスパルにいがた5F交流ホール

<費用>500円と一品持ち寄り(たべもの、のみものなど) ※中学生以下無料

<定員>100人(先着)

<申込み>当協会(電話、メール、窓口)に申込み。名前、電話番号をお知らせください。

10月24日(火)はクロスパルにいがたの駐車場は、工事のため使えません。

【外国人向けの日本語教室と文化教室のご案内】 ●日本語教室（にほんごきょうしつ）

曜日/時間	レベル	費用	場所/実施団体名
まいしゅうかようび 毎週火曜日 午前10時～12時	しよきゅう 初級～ じょうきゅう 上級	3,500円 /期+テキスト ト・北代	●西地区公民館（西区内野町603） たいけん日本語教室（国際交流をすすめる市民の会） Tel:025-261-0031（西地区公民館）
みっか 3日・17日（毎月第1・3火曜） 午前10時～午後2時	しよきゅう 初級～	300円/ 回	●東区 東区プラザ（東区下木戸1） わをんⅡ 竹中（たけなか）さん Tel:025-277-3621
まいしゅうすいようび 毎週水曜日午後1時～2時30分（18日休み）	しよきゅう 初級	500円/ 月	●クロスパルにいがた 新潟日本語会話教室 渡辺（わたなべ）さん Tel:070-5544-8527
まいしゅうもくようび 毎週木曜日午後1時～2時30分（19日休み）			
まいしゅうもくようび 毎週木曜日 午前10時～11時30分	しよきゅう 初級～ じょうきゅう 上級	300円/ 月	●小針小学校ホラティアルーム（西区小針2） こんには日本語 若槻（わかづき）さん Tel:025-265-3140
まいしゅうもくようび 毎週木曜日 午後1時～2時30分	しよきゅう 初級～ じょうきゅう 上級	500円/ 月	●新津地域学園（秋葉区新津東町2） あきは日本語教室 長谷川（はせがわ）さん Tel:080-4058-6640
まいしゅうもくようび 毎週木曜日 午後7時～8時45分	にゅうもん～ じょうきゅう 上級	3,500円 /期+テキスト ト・北代	●巻地区公民館（西蒲区巻甲635） まき日本語教室 藤田（ふじた）さん Tel:090-4072-3840
まいしゅうきんようび 毎週金曜日（20日休み） 午後1時～2時30分	しよきゅう 初級と しよちゅうきゅう 初中級	コピー代	●クロスパルにいがた 新潟日本語学習会 神田（かんだ）さん Tel:090-4207-7222
まいしゅうどようび 毎週土曜日（14日休み） 午前10時～12時	しよきゅう 初級	500円/ 月	●葛塚コミュニティセンター（北区東栄町1-1-18） いろはにほんご教室 長谷川（はせがわ）さん Tel:080-4058-6640
まいしゅうどようび 毎週土曜日（21日休み） 午前10時30分～12時	しよちゅうきゅう 初中級	500円/ 月	●クロスパルにいがた わをん 竹中（たけなか）さん Tel:025-277-3621
まいしゅうどようび 毎週土曜日（21日休み） 午前10時30分～12時	しんぶん 新聞 クラス	コピー代	●クロスパルにいがた ニイガタポニカ 高口（たかくち）さん Tel:025-248-5499
まいしゅうどようび 毎週土曜日（21日休み） 午後1時～2時30分	しよちゅうきゅう 初中級	なし	●クロスパルにいがた ニイガタポニカ 足立（あだち）さん Tel:080-2343-9339
まいしゅうにちようび 毎週日曜日 午前10時～12時	しよきゅう 初級～ じょうきゅう 上級	2,000円 /月	●駅南コミュニティセンター 2F（中央区米山4） にいがた日本語教師友の会 本村（もとむら）さん Tel:080-5485-3796
まいしゅうにちようび 毎週日曜日（22日休み） 午後3時～4時30分	にゅうもん～ ちゅうきゅう 中級	指定のテキ ストを自費 購入	●クロスパルにいがた ににぼ 田中（たなか）さん Tel:080-3703-2880
まいしゅうすい きん どようび 毎週水・金・土曜日 午後2時～4時	しよ ちゅうがくせい 小・中学生 の学習支援	コピー代	●早通コミュニティセンター（北区早通37-1） ひまわり 川崎（かわさき）さん Tel:090-2756-0967

●文化教室（ぶんかきょうしつ）

講座名	場所	日時	費用	申込み/問い合わせ
インターナショナルクッキング 実りの秋洋風料理（オードブル、 ピザ、豆のスープ他）	うへのクッキ ソク教室 （荻川駅 徒歩5分）	10月28日 （土）、29日（日） 午前11時より	外国籍・学生 1,800円/回 一般3,500円/回	3日前まで要予約、上野さん Tel:0250-24-6859
たいぎょくけんきょうしつ 太極拳教室（19日休み）	クロスパルに いがた	毎週木曜日 午後1時～ 2時30分	講師の 交通費	中華武術太極拳健身研究 会 井戸田（いとだ）さん Tel:025-229-0140

イベントカレンダー（新潟市内で活動をしている国際交流・協力団体の行うイベントです）

行政書士による日本語無料相談会（後援事業）

- <無料>要申込み** 主催：新潟県行政書士会新潟支部
- ①日時：10月1日（日）、15日（日）、22日（日）
午前10時～午後4時
- ②場所：1日（日）東区プラザ
15日（日）黒崎市民会館、クロスハルにいがた
22日（日）江南区文化会館
- ③その他：通訳が必要な人は、一緒に行くこと
- ④申込み&問い合わせ…同支部会 相場さん
Tel:070-1189-8555

朗読劇「地球を見てきた人」

- <無料>** 主催：長春会
- ①日時：10月15日（日）午後2時30分より
②場所：東区プラザ（東区下木戸1）
③内容：日本語と中国語で朗読します
④申込み不要、当日直接会場へ
⑤問い合わせ…同会 沢野さん Tel:025-286-9755

公的機関による「アメリカ大学・大学院留学説明会」

- <無料>要申込み** 主催：Education USA
- ①日時：10月27日（金）午後6時～8時
②場所：クロスハルにいがた 4F 講座室 403・404
③申込み&問い合わせ…Education USA
<https://goo.gl/bW7VRR>

第29回愛のかけ橋バザー&フェスタ（後援事業）

収益金は、ベトナムにおける障がい児支援事業や生活困窮大学生への奨学金、シェルターで暮らす女の子たちの自立を目指したフェアトレード事業などに使われます。

- <無料>** 主催：新潟国際ボランティアセンター NVC
- ①日時：10月7日（土）、8日（日）午前10時～午後5時
②場所：ピア万代「ピアテラス」（中央区万代島2）
③問い合わせ…同センター Tel:025-211-4067
E-mail:info@nvcjapan.org
ホームページ:http://nvcjapan.org

協力隊ナビ（カフェスタイルで聞く体験談）

- <無料>** 主催：新潟県青年海外協力協会
- ①日時：10月28日（土）午後1時～3時
②場所：Bakery Cafe エミタイ（北区太夫浜）
③申込み不要、当日直接会場へ
④問い合わせ…JICA 新潟デスク Tel:025-290-5650

「身近な韓国」（共催事業）

- <無料>要申込み** 主催：駐新潟大韓民国総領事館
- ◆講演会・交流会
- ①日時：10月28日（土）午後1時30分～4時
②場所：クロスハルにいがた 5F 交流ホール
③内容：韓国観光公社 申さんによる「だけじゃない、韓国！～深掘りしよう、韓国観光の魅力」の講演
④定員：先着50名
⑤申込み&問い合わせ…新潟市国際交流協会
Tel:025-225-2727

◆韓国料理教室

- ①日時：11月19日（日）午前10時30分～午後2時
②場所：クロスハルにいがた 5F 調理実習室
③定員：30名（応募多数の場合抽選）
④申込み：11月4日（土）までに往復ハガキに氏名、年齢、性別、住所、電話番号を記入し、新潟市国際交流協会へ（ハガキ1枚につき2名まで申込み可）
（宛先：〒951-8055 新潟市中央区礎町通3ノ町 2086 番地）

新潟インターナショナルダンスフェスティバル 2017

- 要申込み** 主催：NIDF2017 実行委員会
- ①日時：10月8日（日）、15日（日）、12月15日（金）～17日（日）
②場所：リゅーとぴあ（新潟市民芸術文化会館）
③内容の詳細はアーツカウンシル新潟ホームページ
<http://artsCouncil-niigata.jp/nidf/>
④問い合わせ…同会事務局（アーツカウンシル新潟）
Tel:025-234-4530

「トランプ時代の米朝、米中、中韓関係」講演会

- 要申込み** 主催：日本中国友好協会 新潟支部
- ①日時：10月14日（土）午後1時30分～3時
②場所：新潟市立中央図書館ほんぽーと（中央区明石2）
③講師：大西 広氏（慶応大学教授）
④費用：500円（資料代）
⑤申込み&問い合わせ…同協会 目崎さん
Tel&Fax:025-287-1491

オープンマーケット 参加店募集

- 要申込み** 主催：豊栄駅前AKD実行委員会
- ①日時：10月15日（日）午前10時～午後2時
②場所：北区豊栄駅前商店街
③内容：各国家庭料理や特産品の販売、芸能発表
※初めての参加グループに5,000円の準備金あり
④申込み&問い合わせ…同実行委員会 横山さん
Tel:025-386-7401

言語及び文化の交流会

- <無料>** 主催：ML松葉会
- ①日時：10月29日（日）午後3時～5時
②場所：市民活動支援センター（中央区西堀前通6）
③対象：中国語中級・上級レベルの日本人及び中国人
④申込み不要、当日直接会場へ

「朱鷺杯」中日友好作文コンクール 作品募集！

- 要申込み** 主催：中華人民共和国駐新潟総領事館
- ①対象：新潟、宮城、山形、福島在住の日本語が母語の方
②作文テーマ：「わたしが感じた中国」日本語または中国語
③申込み：11月6日（月）までに同領事館へ
詳細はホームページ <http://niigata.china-consulate.org/jpn/>
④問い合わせ…同領事館 Tel:025-228-8888
（月一金）午前9時～午後6時

新潟市国際交流協会からのお知らせ

〈場所 クロスパルにいがた〉



日本語講座 秋のクラス

初級から中級まで少人数でレベルに合わせて学習します(翌年3月まで)。途中からでも受け付けします。ご相談ください。

外国につながりをもつ子どもたちへの

学習支援教室にこぼるクラブ

(無料)

- ★わからないところや宿題を一緒に勉強しましょう。
★好きな時間に来てください。



〈場所〉クロスパルにいがた 2F 202 講座室
〈日時〉毎週土曜日 午前10時~午後2時30分
(10月21日はお休み)

★-★-★-★-★-★-★-★-★-★-★-★-★-★-★-★

子どものための日本語クラス(無料)要申込み

〈場所〉クロスパルにいがた 2F 201 講座室
〈日時〉毎週水曜日 午前10時~正午
(10月25日はお休み)

〈対象者〉中学生以上

★申込み&問い合わせ...当協会

JET5(国際交流員)とのおしゃべりサロン

(無料)気軽にしゃべりましょう!

〈日時〉10月5日(木)フランス「出身地の紹介」
10日(火)韓国「お酒文化」
いづれも、午後2時~3時
〈場所〉2F 当協会 交流サロン
〈申込み〉不要です。当日直接会場へ

外国人のための弁護士無料相談会

- ▼日時: 10月20日(金) 午後1時~5時
▼対象: 新潟市在住・在勤・在学の外国人
▼通訳可能な言語: 英語、印語、中国語、韓国語、ワソ語
▼定員: 先着5名(事前に予約してください)
▼申込み: 当協会へ

新潟国際友好会館からのお知らせ

交流サロンミニギャラリー<入場無料>

平昌オリンピックへGO! 紹介展 開催中
~第23回冬季オリンピック(平昌五輪)~
韓国の平昌(ピョンチャン)で、来年2月9日~25日(オリンピック)、3月9日~18日(パラリンピック)が開催されます。平昌五輪の魅力をパネルで紹介しています。公式グッズも合わせて展示中です。

「平昌五輪のお話し」

- ▼10月21日(土)午後2時~3時
▼場所: クロスパルにいがた 2F 交流サロン
▼申込み不要、当日直接会場へ
主催: 駐新潟大韓民国総領事館

「新潟国際友好会館」定期利用向け説明会

新潟国際友好会館を利用するためには、登録が必要です。登録は1年度ごとの更新です。平成30年度も定期的に利用をお考えの団体向けの説明会を開催します。
★日時: 10月26日(木) 午後2時~3時
★場所: クロスパルにいがた 4F 405 講座室
★説明会参加希望の方は、新潟国際友好会館事務所へ電話(025-225-2727)で申込みください。

新潟県国際交流協会からのお知らせ

日本語と中国語による行政書士の無料相談会

- ①日時: 10月25日(水) 午前10時~午後2時
②相談のある方は、直接、朱鷺メッセ2F 国際交流プラザへ、またはホットラインに電話をしてください。ホットライン: 025-241-1881

日本の学校について話そう!

- ①日時: 11月4日(土) 午後1時~3時30分
②場所: クロスパルにいがた 5階 交流ホール
③対象: 外国につながる子ども、その保護者、関心のある方ならどなたでも
④申込み方法: 所定の申込書で10月27日(金)までに
★申込み&問い合わせ先... E-mail: nia21c@niigata-ia.or.jp
Tel: 025-290-5650/Fax: 025-249-8122

広告

在留資格のお困りごとは...

行政書士林事務所

〒950-0982 新潟市中央区堀之内南 1-26-16
TEL 025-288-5541 FAX 025-288-5547
Email thb@aria.ocn.ne.jp



発行元: (公財) 新潟市国際交流協会

ホームページ: http://www.nief.or.jp

〒951-8055

新潟市中央区礎町通 3ノ町 2086

Tel: 025-225-2727/Fax: 025-225-2733

E-mail: kyokai@nief.or.jp